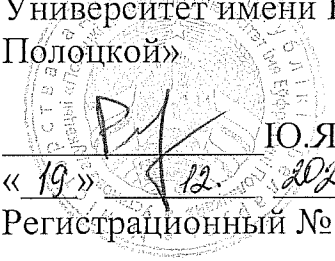


Учреждение образования «Полоцкий государственный университет имени
Евфросинии Полоцкой»

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
«Полоцкий государственный
Университет имени Евфросинии
Полоцкой»


Ю.Я. Романовский

« 19 » 12. 2024 г.

Регистрационный № УД- 799 / 24 /уч.

**ПРАКТИКА МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ
(НА БАЗЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА)**

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальности
**6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной
коммуникации (английский язык, немецкий язык)»**

2024 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта по специальности высшего образования ОСВО 6-05-0231-03-2023 и учебного плана по специальности 6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (английский язык, немецкий язык)». Регистрационный № 07-23/уч. ГФ от 04.04.2023

СОСТАВИТЕЛЬ:

Найверт Юлия Олеговна, старший преподаватель кафедры мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой мировой литературы и иностранных языков учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»
(протокол № 13 от 25 11 2024 г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Полоцкий государственный университет имени Евфросинии Полоцкой»
(протокол № 3 от 19 12 2024 г.)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

«Практика межличностного общения на базе второго иностранного языка» является одной из учебных дисциплин для подготовки квалифицированных специалистов в области лингвистического обеспечения межкультурных коммуникаций и предназначена будущим специалистам в области коммуникативных технологий, переводчикам-референтам, профессиональные требования к которым предполагают высокий уровень практической грамотности, умение владеть словом.

Учебная дисциплина «Практика межличностного общения на базе второго иностранного языка» является неотъемлемым структурным компонентом изучения немецкого языка как второго иностранного языка, наряду с практикумом по аудированию, современным разговорным языком и экстенсивным чтением.

Методологической базой учебной программы «Практика межличностного общения (на базе второго иностранного языка)» является сознательно-коммуникативный подход к обучению иностранным языкам. В соответствии с этим **целью** обучения признается развитие у студентов общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, которые во взаимодействии с другими изучаемыми дисциплинами способствуют формированию профессиональных навыков студентов.

Задачи изучения учебной дисциплины:

1) овладение лексическим словарём, позволяющим осуществлять полноценную речевую деятельность при говорении, чтении, письме и аудировании;

2) овладение техникой письма, соответствующей нормам немецкого правописания, и формирование навыков продуктивного письма: написание личного письма, заполнение бланков в соответствии с нормами и стандартами письменной речи;

3) овладение навыками и умениями аргументированного монологического высказывания в социально-культурной сфере общения (сообщение, описание, повествование, рассуждение);

4) овладение навыками и умениями восприятия речи на слух с различной глубиной понимания и с последующей интерпретацией воспринятых фактов и социокультурных реалий;

5) овладение навыками и умениями чтения текстов разных стилей (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое); оценка и интерпретация текстовой информации.

В результате изучения учебной дисциплины «Практика межличностного общения (на базе второго иностранного языка)» формируются следующая специализированная **компетенции**:

– СК-39: осуществлять общение с носителем языка на разные темы, быстро реагировать на меняющуюся коммуникативную ситуацию.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен **знать:**

- условия и принципы речевого общения в различных сферах коммуникации;
- основы коммуникативно-ситуативной вариативности устной и письменной продуктивной речи;
- основные функциональные типы монологического высказывания и их структуру;
- особенности словарного состава и синтаксической организации письменного текста;
- социокультурные реалии;
- основные речевые и неречевые особенности межкультурного общения;

уметь:

- использовать иностранный язык в коммуникативной и других функциях;
- воспринимать на слух аутентичную речь различных коммуникативно-ситуативных разновидностей;
- оценивать и интерпретировать текстовую информацию, представленную в устной и письменной форме;
- порождать устные и письменные высказывания в соответствии с системой, нормой и узусом изучаемого иностранного языка;
- использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности;

владеть:

- навыками и умениями устного и письменного общения на иностранном языке;
- стратегиями различных видов чтения и восприятия речи на слух;
- средствами и приемами в различных ситуациях общения;
- компенсаторными стратегиями.

Связи с другими учебными дисциплинами: «Практикум по аудированию», «Современный разговорный язык» и «Экстенсивное чтение».

Форма получения высшего образования – дневная.

В соответствии с учебным планом учреждения высшего образования по специальности на изучение учебной дисциплины отводится 90 учебных часов, из них 70 часов аудиторных занятий, 20 часов на самостоятельную работу студентов. Учебная дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре и на 3 курсе в 5 семестре.

Распределение учебных часов по семестрам:

семестр	всего	аудиторные (практические)	самостоятельная работа	форма промежуточной аттестации
4	44	34	10	зачет
5	46	36	10	зачет
Итого	90	70	20	

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ “ПРАКТИКА МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ”

4 СЕМЕСТР

Тема 1. Свободное время

Хобби. Свободное время, выходные. Отдых в Германии и Беларуси. Путешествия. Спорт. Спорт в университете.

Тема 2. Жильё.

Дом, квартира, студенческое общежитие. Предметы мебели, интерьер, комфорт, современные удобства. Съём жилья. Жилищные условия студентов в Германии и Беларуси.

Тема 3. Одежда и внешность.

Внешний вид и характер человека. Предметы одежды. Цвет. Материал. Уход за одеждой. Покупка одежды.

Тема 4. Достопримечательности.

Достопримечательности Германии, Швейцарии и Беларуси. Межкультурные различия. Ориентирование в городе. Искусство. Живопись.

Тема 5. Праздники.

Праздники в Германии и Беларуси. Приглашение на праздник. Подарки. Традиции.

Тема 6. Учеба в университете.

Учеба в университетах Германии и Беларуси. Преимущества и недостатки. Опыт жизни в другой стране. Диалекты Германии.

5 СЕМЕСТР

Тема 7. Финансовая грамотность.

Деньги. Услуги банка в Германии. Потеря банковской карточки – выход из ситуации. Бюро находок в Германии.

Тема 8. Здоровье.

Органы и части тела. Симптомы стресса. Болезни. Визит к врачу. Приём лекарств. Лечение и профилактика. Здоровый образ жизни.

Тема 9. Система образования в Германии.

Система школьного образования в Германии. Профессионально – техническое образование в Германии. Выбор профессии. Дуальное образование в Германии.

Тема 10. Первый опыт в профессиональной сфере.

Практика на предприятии. Поиск места для прохождения практики. Подготовка необходимых для практики документов: биография, сопроводительное письмо, резюме. История фирмы: Ritter Sport. Первый день на практике.

Тема 11. Мобильность в Германии.

Правила дорожного движения, опыт обучения в автошколе, получение водительского удостоверения. Общественный транспорт в Германии: достоинства и недостатки. Мобильные альтернативы.

Тема 12. Княжество Лихтенштейн.

Лихтенштейн: история, географическое положение, политическое устройство, население, язык, экономика, культура, достопримечательности. Учеба в университете Лихтенштейна: достоинства и недостатки обучения в магистратуре.

Учебно-методическая карта учебной дисциплины «Практика межличностного общения»
Дневная форма получения высшего образования
4 семестр

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Литература	Форма контроля Знаний
		лекции	практические занятия	семинарские занятия	лабораторные занятия	УСРС		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.1	Свободное время: Хобби. Свободное время, выходные.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
1.2	Свободное время: Отдых в Германии и Беларуси. Путешествия.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
1.3	Свободное время: Спорт. Спорт в университете.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
2.1	Жильё: Дом, квартира, студенческое общежитие.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
2.2	Жильё: Предметы мебели, интерьер, комфорт, современные удобства.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
2.3	Жильё: Съём жилья. Жилищные условия студентов в Германии и Беларуси.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
3.1	Одежда и внешность: Внешний вид и характер человека.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	

3.2	Одежда и внешность: Предметы одежды. Цвет. Материал. Уход за одеждой. Покупка одежды.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
4.1	Достопримечательности Германии, Швейцарии и Беларуси.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Тест
4.2	Межкультурные различия: Германия и Беларусь.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
4.3	Достопримечательности: Ориентирование в городе. Искусство. Живопись.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
5.1	Праздники в Германии и Беларуси: Рождество, Пасха.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Тест
5.2	Семейные праздники: свадьба, день рождения, завершение учебы в университете.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
5.3	Праздники: Приглашение на праздник. Подарки. Традиции.		2				[1],[2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
6.1	Учеба в университетах Германии и Беларуси. Преимущества и недостатки.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
6.2	Учеба в университете: Опыт жизни в другой стране. Диалекты Германии.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Тест
1,2, 3,4, 5,6	Обсуждение пройденного материала		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Контрольная работа*
	Всего		34					

* - мероприятия текущего контроля

**Учебно-методическая карта учебной дисциплины «Практика межличностного общения»
Дневная форма получения высшего образования
5 Семестр**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Литература	Форма контроля Знаний
		лекции	практические занятия	семинарские занятия	лабораторные занятия	УСРС		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
7.1	Финансовая грамотность. Деньги. Услуги банка в Германии.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
7.2	Финансовая грамотность. Потеря банковской карточки – выход из ситуации.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
7.3	Финансовая грамотность. Бюро находок в Германии.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
8.1	Здоровье: Органы и части тела. Симптомы стресса. Болезни.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
8.2	Здоровье: Визит к врачу. Приём лекарств.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	
8.3	Здоровье: Лечение и профилактика. Здоровый образ жизни.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
9.1	Система образования в Германии: Система школьного образования в		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Тест

	Германии.							
9.2	Система образования в Германии: Профессионально – техническое образование в Германии. Выбор профессии.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	
9.3	Система образования в Германии: Дуальное образование в Германии.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
10.1	Первый опыт в профессиональной сфере: Практика на предприятии. Поиск места для прохождения практики.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	
10.2	Первый опыт в профессиональной сфере: Подготовка необходимых для практики документов: биография, сопроводительное письмо, резюме.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	
10.3	Первый опыт в профессиональной сфере: История фирмы: Ritter Sport. Первый день на практике.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
11.1	Мобильность в Германии: Правила дорожного движения, опыт обучения в автошколе, получение водительского удостоверения.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	
11.2	Мобильность в Германии: Общественный транспорт в Германии: достоинства и недостатки.	2					[1], [2], [3], [4], [5].	
11.3	Мобильность в Германии. Мобильные альтернативы.	2					[1],[2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная

								работа*
12.1	Княжество Лихтенштейн: история, географическое положение, политическое устройство, население, язык, экономика, культура, достопримечательности.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Тест
12.2	Княжество Лихтенштейн: Учеба в университете Лихтенштейна: достоинства и недостатки обучения в магистратуре.		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Мини-контрольная работа*
7/8 9/10 11 12	Обсуждение пройденного материала		2				[1], [2], [3], [4], [5].	Защита проектов*
	Всего		36					

* - мероприятия текущего контроля

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка. Для начинающих: учебник / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – 11-е изд. – М.: «КДУ», 2020. – 864с.
2. Листвин, Д.А. Полный курс немецкого языка: [фонетика, интересные тексты и диалоги, грамматика, упражнения с ответами] : [учебное пособие]. - Москва : АСТ, 2023. - 511 с.
3. Миляева, Н.Н. Немецкий язык. Deutsch (A1 - A2) : учебник и практикум для вузов. - Москва : Юрайт, 2023. - 352 с.

Дополнительная:

4. Паремская, Д.А. Немецкий язык. Читаем, понимаем, говорим : [учебное пособие]. - 2 издание, исправленное. - Минск : Вышэйшая школа, 2023. - 415 с.
5. Braun, Birgit. Daf kompakt neu A1 – B1: Kurs- und Übungsbuch. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2016

Владимир Гурнов Е. В.

ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАЧЕТА

4 СЕМЕСТР

1. Мои хобби
2. Моё свободное время
3. Моё последнее путешествие
4. Мой любимый праздник
5. Мой дом
6. Мой родной город / деревня
7. В гостинице
8. Мой друг (биография, семья, внешность, характер)
9. Достопримечательности Германии
10. Достопримечательности Беларуси
11. Учеба в университетах Германии и Беларуси. Преимущества и недостатки.

5 СЕМЕСТР

1. Услуги банка в Германии
2. Бюро находок в Германии
3. Визит к доктору
4. Здоровый образ жизни
5. Система школьного образования в Германии
6. Профессионально – техническое образование в Германии
7. Дуальное образование в Германии
8. Моя первая практика
9. Общественный транспорт в Германии: достоинства и недостатки
10. Мобильные альтернативы
11. Лихтенштейн: история, географическое положение, политическое устройство, население, язык, экономика, культура, достопримечательности
12. Учеба в университете Лихтенштейна: достоинства и недостатки обучения в магистратуре

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

При изучении учебной дисциплины «Практика межличностного общения» используются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная работа в виде выполнения индивидуальных и групповых заданий;
- выполнение домашних заданий.

Содержание самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Практика межличностного общения (на базе второго иностранного языка)»

(дневная форма получения высшего образования)

Вид самостоятельной работы	Тематическое содержание и используемые источники	Количество часов
4 Семестр		
Углубленное изучение отдельных тем учебной дисциплины	Тема 1. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 3. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 4. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 5. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 6. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
Итого:		10
5 семестр		
Углубленное изучение отдельных тем учебной дисциплины	Тема 8. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 9. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 10. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 11. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
	Тема 12. Литература: [1], [2], [3], [4], [5].	2
Итого:		10
ВСЕГО		20

КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА УСВОЕНИЯ ЗНАНИЙ

Диагностика качества усвоения знаний проводится регулярно в форме *текущего контроля* и *промежуточной аттестации*.

Средства диагностики результатов учебной деятельности:

- мини-контрольные работы;
- защита проектов;
- тесты;
- опрос на знание словаря-минимума определенной тематики.

Текущий контроль проводится в течение семестра по мере завершения изучения определенной темы и включают в себя:

- тесты,
- мини - контрольные работы,
- контрольные работы,
- защиту проекта.

Отметки, полученные студентом в ходе текущего контроля, выставляются по десятибалльной шкале и фиксируются в журнале преподавателя. Для студента, пропустившего мероприятие текущего контроля по уважительной причине, кафедрой устанавливаются дополнительные сроки. Студенту, пропустившему мероприятие текущего контроля без уважительной причины, выставляется 1 (один) балл за данное мероприятие.

Результат текущего контроля за семестр оценивается отметкой в баллах по десятибалльной шкале и выводится как среднее арифметическое исходя из отметок, выставленных преподавателем в ходе проведения мероприятий текущего контроля в течение семестра, по формуле:

$$TK = TK_1 + TK_2 + \dots + TK_n / n,$$

где $TK_1, 2, \dots, n$ – мероприятия текущего контроля, n – количество мероприятий текущего контроля.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета. Отметка «зачтено» выставляется студентам, получившим от 4 до 10 баллов по результатам текущего контроля за семестр. Студенты, получившие от 1 до 3 баллов, сдают зачет в устной форме в соответствии с перечнем вопросов к зачету. Отметка «зачтено» выставляется студентам, справившимся с заданиями на отметку от 4 до 10 баллов.

**ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ ПО
МОДУЛЮ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА» С ДРУГИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

Название модуля, с которым требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы по изучаемой учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу
«Практикум по аудированию»	мировой литературы и иностранных языков	<i>нет</i>	
«Современный разговорный язык»	мировой литературы и иностранных языков	<i>нет</i>	
«Экстенсивное чтение»	мировой литературы и иностранных языков	<i>нет</i>	

Заведующий кафедрой мировой
литературы и иностранных языков,
кандидат филологических наук

Е.В.

Е.В. Лушневская